

Information

Power Parts

7810791304404

5510791304404

02. 2012

3.211.766



*KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com*

KTM **POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.

Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Il convient de respecter les instructions de montage.

Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.

Gracias.

Lieferumfang Benzintank 7810791304404:

1x Tank 13l	
2x SK-Bundschaube M6x16	0025060166
2x Tankrolle	50307014000
1x Schraube Sitzbank	50307011000
1x Schlauchklemme 10-16	58335099000

Lieferumfang Benzintank 5510791304404:

1x Tank 13l	
1x Benzinhahn	78007004000
2x EJOT PT Schraube K60x20-Z	0017060203
2x SK-Bundschaube M6x16	0025060166
2x Tankrolle	50307014000
1x Schraube Sitzbank	50307011000

Vorarbeiten

- Original Tank demontieren (siehe Bedienungsanleitung).

Montage (nur Benzintank 7810791304404)**HINWEIS:**

Bei Montage des Tanks auf einem USA/ZA Modell des Typs XCF-W, EXC-F, XC-W ab MJ 2012, werden folgende zusätzliche Teile für die Montage benötigt:

1x 78107088014	Mutter Benzinpumpe M12
1x 78107088017	Kraftstoffanschluss M8
4x 0017060253	Ejot PT Schraube K60x25-Z SW="6"
1x 58335099000	Schlauchklemme GEMI 10-16

- EFI Pumpe **(1)** vom Original Tank demontieren. Hierfür die Benzinleitung demontieren und die Verschraubungen **(2)** bis **(4)** öffnen (Bild **A**) und Pumpe aus dem Tank ziehen.

- EFI Pumpe in den neuen Tank einsetzen.

- Original Befestigungsmutter **(2)** und Original Kraftstoffanschluss **(3)** montieren.

Befestigungsmutter **(2)** M12 (15Nm)
Kraftstoffanschluss M8 **(3)** (10Nm)

- EFI Pumpe **(1)** mit den Original EJOT-PT Schrauben auf dem neuen Tank montieren (2,5Nm).

HINWEIS:

Pumpe so montieren, dass der Steckeranschluss **(5)** nach oben zeigt (Bild **B**).

- Benzinleitung mit der Schlauchklemme (Lieferumfang) montieren.

Montage Benzintank alle

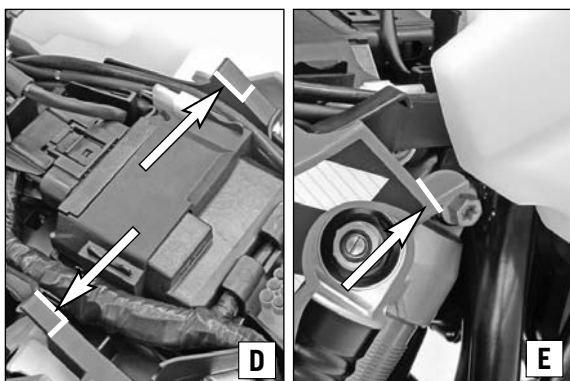
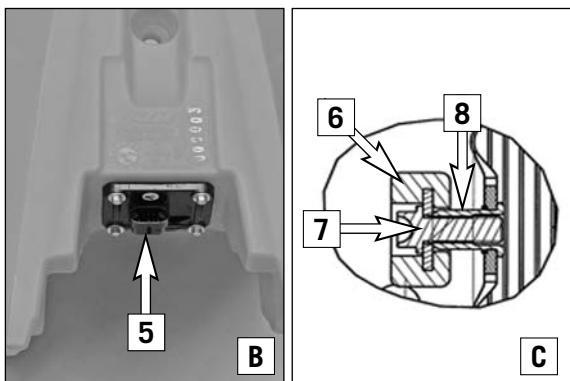
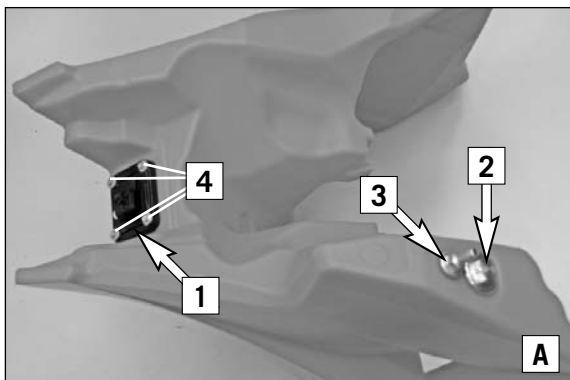
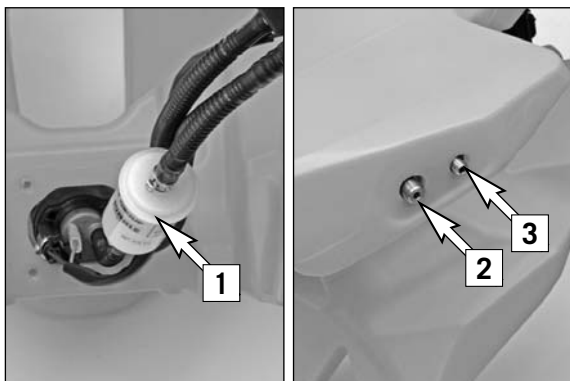
- Tankrollen auf den Kühler montieren (Bild **C**).

(6)	Tankrolle (Lieferumfang)
(7)	SK-Bundschaube M6x16 (Lieferumfang)
(8)	Kühlerbuchse

- Plastik an den markierten Stellen ausschneiden (Bild **D** und **E**).

- Neuen Tank montieren und verschrauben.

- Benzinleitung anschließen und Pumpe am Kabelstrang anschließen.



Scope of supply, fuel tank 7810791304404:

1x fuel tank 13l	
2x hex collar screws M6x16	0025060166
2x tank supports	50307014000
1x screw, seat	50307011000
1x hose clamp 10-16	58335099000

Scope of supply, fuel tank 5510791304404:

1x fuel tank 13l	
1x fuel tap	78007004000
2x EJOT PT screws K60x20-Z	0017060203
2x hex collar screws M6x16	0025060166
2x tank supports	50307014000
1x screw, seat	50307011000

Preparations

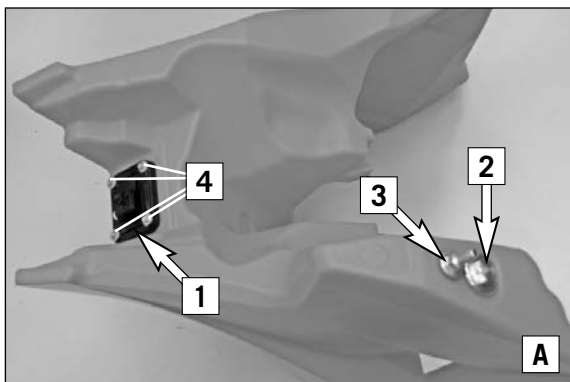
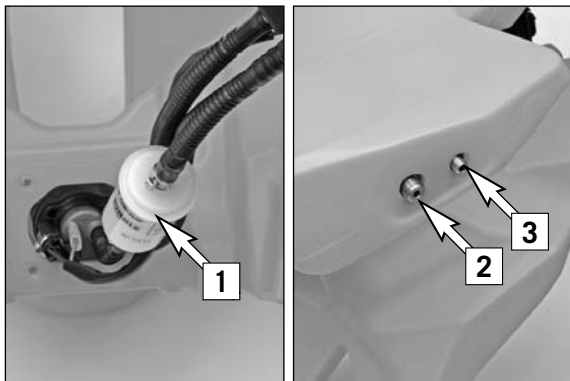
- Remove the original fuel tank (see the Owner's Manual).

Assembly (fuel tank 7810791304404 only)

NOTE:

When mounting the tank on a USA/ZA model of type XCF-W, EXC-F, XC-W as of MY 2012, the following additional parts are required:

1x 78107088014	fuel pump nut M12
1x 78107088017	fuel connection M8
4x 0017060253	Ejot PT screw K60x25-Z SW="6"
1x 58335099000	hose clamp GEMI 10-16



- Remove the EFI pump (1) from the original fuel tank. To do so, remove the fuel line, open the fittings (2) to (4) (Figure A) and pull the pump out of the tank.

- Insert the EFI pump into the new fuel tank.
- Mount the original mounting nut (2) and original fuel connection (3).

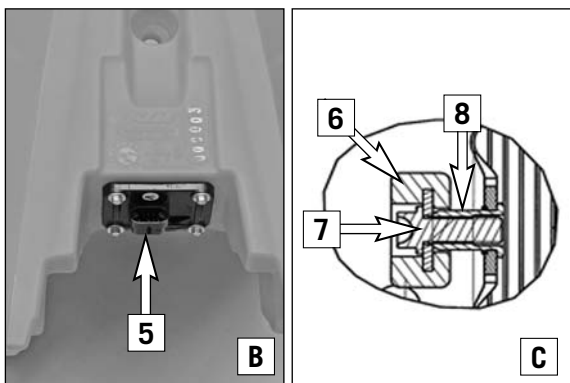
Mounting nut (2) M12 (15 Nm)
Fuel connection M8 (3) (10 Nm)

- Mount the EFI pump (1) onto the new fuel tank using the original EJOT-PT screws (2.5 Nm).

NOTE:

When the pump is mounted, the plug connection (5) must face up (Figure B).

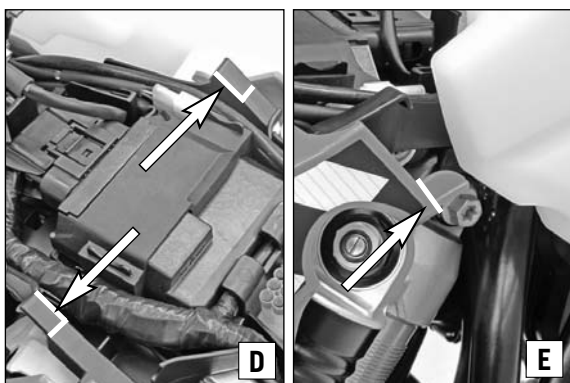
- Mount the fuel line with the hose clamp (included).



Assembly, all fuel tanks

- Mount the tank supports on the radiator (Figure C).

(6)	Tank support (included)
(7)	Hex collar screw M6x16 (included)
(8)	Radiator bushing



- Cut out the plastic at the marked points (Figures D and E).
- Mount the new fuel tank and screw it into place.
- Connect the fuel line and connect the pump to the wiring harness.

Volume della fornitura per il serbatoio del carburante 7810791304404:

N. 1 serbatoio da 13 l	
N. 2 viti flangiate a testa esagonale M6x16	0025060166
N. 2 rotelle del serbatoio	50307014000
N. 1 vite della sella	50307011000
N. 1 fascetta stringitubo 10-16	58335099000

Volume della fornitura per il serbatoio del carburante 5510791304404:

N. 1 serbatoio da 13 l	
N. 1 rubinetto del carburante	78007004000
N. 2 viti PT EJOT K60x20-Z	0017060203
N. 2 viti flangiate a testa esagonale M6x16	0025060166
N. 2 rotelle del serbatoio	50307014000
N. 1 vite della sella	50307011000

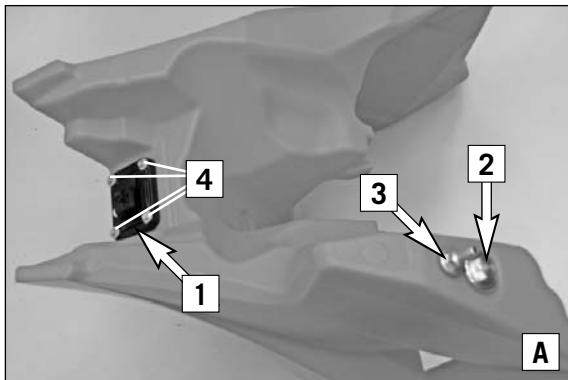
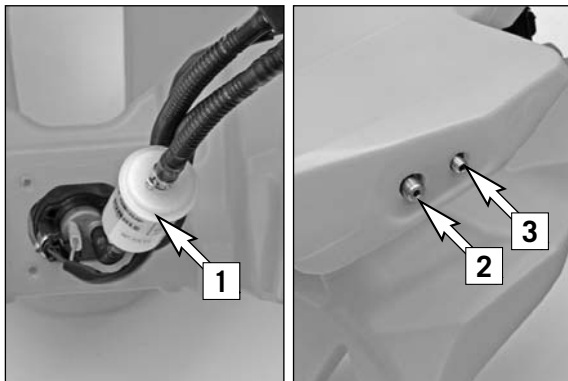
Lavori di preparazione

- Smontare il serbatoio originale (vedere il manuale d'uso).

Montaggio (solo serbatoio del carburante 7810791304404)**NOTA:**

Per il montaggio del serbatoio sui modelli USA/ZA di tipo XCF-W, EXC-F, XC-W a partire dall'anno 2012 sono necessari i seguenti componenti aggiuntivi:

N. 1 dado per la pompa della benzina M12	78107088014
N. 1 raccordo del carburante M8	78107088017
N. 4 viti PT EJOT K60x25-Z da "6"	0017060253
N. 1 fascetta stringitubo GEMI 10-16	58335099000



- Smontare la pompa dell'iniezione elettronica (1) dal serbatoio originale. A tale scopo, smontare il tubo della benzina e aprire i collegamenti a vite da (2) a (4) (figura A), quindi estrarre la pompa dal serbatoio.

- Nel nuovo serbatoio montare la pompa dell'iniezione elettronica.

- Montare il dado di fissaggio originale (2) e il raccordo originale del serbatoio (3).

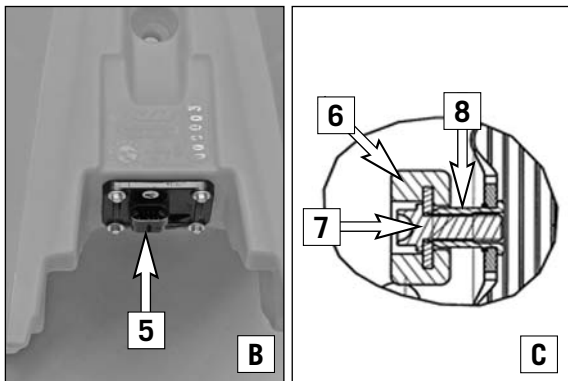
Dado di fissaggio (2) M12 (15 Nm)
Raccordo del carburante M8 (3) (10 Nm)

- Montare sul nuovo serbatoio la pompa dell'iniezione elettronica (1) con le viti originali PT EJOT (2,5 Nm).

NOTA:

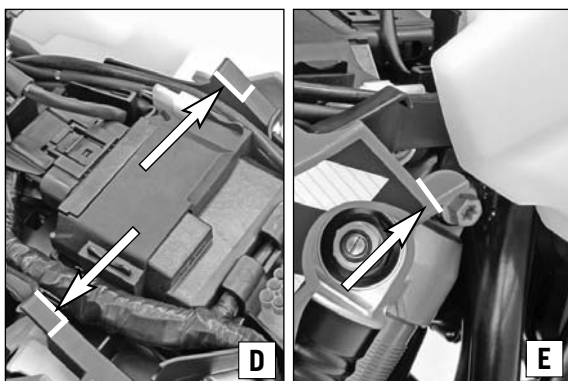
Montare la pompa in modo che il connettore (5) sia rivolto verso l'alto (figura B).

- Montare il tubo della benzina con la fascetta stringitubo (in dotazione).

**Montaggio del serbatoio del carburante (tutti i modelli)**

- Montare sul radiatore le rotelle del serbatoio (figura C).

(6)	Rotella del serbatoio (in dotazione)
(7)	Vite flangiata a testa esagonale M6x16 (in dotazione)
(8)	Boccola del radiatore



- Tagliare la plastica in corrispondenza dei punti indicati (figura D ed E).

- Montare e avvitare il nuovo serbatoio.

- Collegare il tubo della benzina e collegare la pompa al cablaggio.

Contenu de la livraison réservoir d'essence 7810791304404 :

1x réservoir 13l	
2x vis à épaulement six pans M6x16	0025060166
2x silentbloc	50307014000
1x vis de selle	50307011000
1x collier 10-16	58335099000

Contenu de la livraison réservoir d'essence 5510791304404 :

1x réservoir 13l	
1x robinet d'essence	78007004000
2x vis Ejot PT K60x20-Z	0017060203
2x vis à épaulement six pans M6x16	0025060166
2x silentbloc	50307014000
1x vis de selle	50307011000

Travaux préliminaires

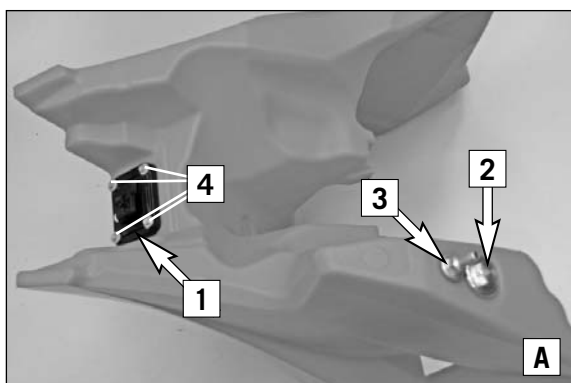
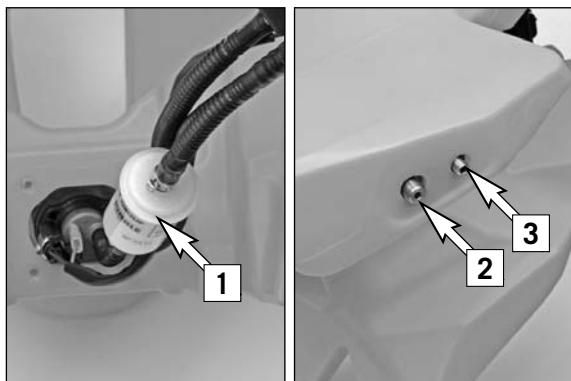
- Démontez le réservoir d'origine (voir le manuel d'utilisation).

Montage (uniquement réservoir d'essence 7810791304404)

REMARQUE :

Lors du montage du réservoir sur un modèle USA/ZA de type XCF-W, EXC-F, XC-W à partir de MJ 2012, les pièces supplémentaires suivantes sont requises :

1x 78107088014	écrou de la pompe à essence M12
1x 78107088017	raccord de carburant M8
4x 0017060253	vis Ejot PT K60x25-Z SW="6"
1x 58335099000	collier GEMI 10-16



- Déposer la pompe EFI (1) du réservoir d'origine. A cet effet, démontez la conduite d'essence et ouvrez les raccords (2) à (4) (figure A) puis sortez la pompe du réservoir.

- Placer la pompe EFI dans le nouveau réservoir.

- Monter l'écrou de fixation d'origine (2) et le raccord de carburant d'origine (3).

Écrou de fixation (2) M12 (15Nm)
Raccord de carburant M8 (3) (10Nm)

- Monter la pompe EFI (1) avec les vis EJOT PT d'origine sur le nouveau réservoir (2,5Nm).

REMARQUE :

Monter la pompe de manière à ce que le raccord pour le connecteur (5) soit orienté vers le haut (figure B).

- Poser la conduite d'essence à l'aide du collier (contenu dans la livraison).

Montage tous réservoirs d'essence

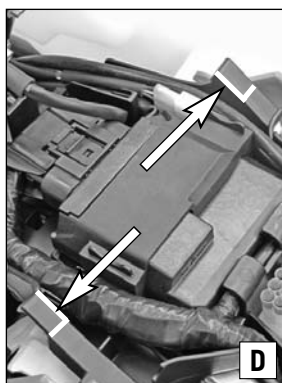
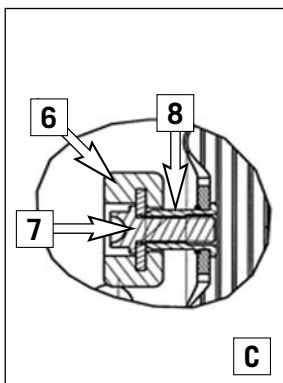
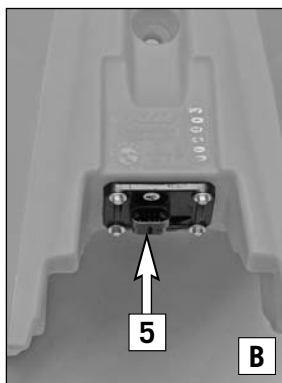
- Monter les silentblocs sur le radiateur (figure C).

(6)	Silentbloc (contenu de la livraison)
(7)	Vis à épaulement six pans M6x16 (contenu de la livraison)
(8)	Bague pour radiateur

- Découper le plastique aux endroits marqués (figure D et E).

- Monter et fixer le nouveau réservoir.

- Brancher la conduite d'essence et raccorder la pompe au faisceau de câbles.



Volumen de suministro del depósito de combustible 7810791304404:

1x depósito 13l	
2 x tornillos hexagonales de collarín M6x16	0025060166
2 x rodillos de depósito	50307014000
1 x tornillo para asiento	50307011000
1x abrazadera 10-16	58335099000

Volumen de suministro del depósito de combustible 5510791304404:

1x depósito 13l	
1 x grifo de gasolina	78007004000
2 x tornillos EJOT PT K60x20-Z	0017060203
2 x tornillos hexagonales de collarín M6x16	0025060166
2 x rodillos de depósito	50307014000
1 x tornillo para asiento	50307011000

Preparativos

- Desmontar el depósito original (véase el manual de instrucciones).

Montaje (solo depósito de combustible 7810791304404)**ADVERTENCIA:**

Para montar el depósito en un modelo USA/ZA XCF-W, EXC-F, XC-W a partir del año de modelo 2012, se necesitan las piezas de montaje adicionales siguientes:

1x 78107088014	Tuerca para la bomba de gasolina M12
1x 78107088017	Conexión de combustible M8
4x 0017060253	Tornillos Ejot PT K60x25-Z SW="6"
1x 58335099000	Abrazadera GEMI 10-16

- Desmontar la bomba EFI (1) del depósito original. Para ello, desmontar el tubo de gasolina, abrir las uniones atornilladas (2) a (4) (figura A) y retirar la bomba del depósito.

- Montar la bomba EFI en el nuevo depósito.

- Montar la tuerca de fijación (2) y la conexión de combustible (3) originales.

Tuerca de fijación (2) M12 (15 Nm)
Conexión de combustible M8 (3) (10 Nm)

- Montar la bomba EFI (1) en el nuevo depósito utilizando los tornillos EJOT-PT originales (2,5 Nm).

ADVERTENCIA:

Montar la bomba de manera que la conexión (5) mire hacia arriba (figura B).

- Montar la manguera de gasolina con la abrazadera (volumen de suministro).

Montaje del depósito de combustible, todos

- Montar los rodillos del depósito en el radiador (figura C).

(6)	Rodillo del depósito (volumen de suministro)
(7)	Tornillo hexagonal de collarín M6x16 (volumen de suministro)
(8)	Casquillo del radiador

- Cortar el plástico por los puntos marcados (figuras D y E).

- Montar y atornillar el nuevo depósito.

- Conectar la manguera de gasolina y conectar la bomba al ramal de cables.

